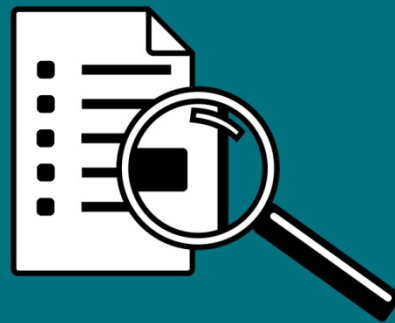


Содержание



- Процедура предоставления убежища
- Правила пребывания для беженцев из Украины
- Деньги
- Проезд на общественном транспорте
- Здоровье
- Изучение немецкого языка
- Школа
- Забота о детях
- 0 Жилье
- Работа в Германии
- Консультация и помощь

Процедура предоставления убежища



Вы прибыли в Германию и ищите убежище. Признание в процедуре предоставления убежища является необходимым условием Вашего будущего пребывания в Германии. В прилагаемом информационном листе разъясняются отдельные этапы процедуры предоставления убежища. В нём также описывается, что Вам еще может быть необходимо сделать.

Полезные интернет-адреса:



Информационный лист «Первая ориентация для лица, ищущего убежища»

Понятная информация, предоставленная Федеральным ведомством по вопросам миграции и беженцев (БАМФ), которая направлена на то, чтобы помочь беженцам впервые сориентироваться в Германии и оказать поддержку волонтерам.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/EN/Publikationen/Flyer/flyer-erstorientierung-asylsuchende.html



Брошюра «Добро пожаловать в Германию»

Многочисленные советы, призванные облегчить повседневную жизнь иммигрантов в Германии, на арабском, болгарском, немецком, английском, греческом, итальянском, польском, португальском, румынском, русском и турецком языках.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/willkommen-in-deutschland.html?nn=1362950



Приложение «Прибытие. Информационное сопровождение для беженцев»

Приложение предназначено для удовлетворения насущных жизненных потребностей людей, впервые прибывающих в Германию, и является спутником для быстрой и всесторонней ориентации в течение первых нескольких недель.

<https://ankommenapp.de/>



Публикация «Прибытие. Ориентир для жизни в Германии»

Руководство для новоприбывших на немецком, английском, французском, арабском, пушту, дари, сербском, албанском и македонском языках.

www.refugeeguide.de/downloaden-und-drucken/



Брошюра «Основной закон - основа нашего совместного существования» (опубликованная Федеральным ведомством по вопросам миграции и беженцев (БАМФ))

Что означает равноправие в Германии? Насколько широки границы свободы прессы и мнений в Германии? Какие обязанности существуют у жителей Германии? На эти и другие вопросы брошюра дает ответы. Брошюра содержит комментарии мужчин и женщин, некоторые из которых сами въехали в страну, и которые объясняют, что их лично связывает с Основным законом.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/das-grundgesetz.html?nn=1367522

Правила пребывания для беженцев из Украины



Вы прибыли в Германию в поисках защиты. До 31.08.2022 г. вам будет разрешено находиться в Германии без визы. До тех пор вы можете подумать, хотите ли вы подать заявление на получение права на долгосрочное пребывание. Процедура и порядок подачи заявления также объясняются на украинском и русском языках на веб-сайте Федерального министерства внутренних дел Германии:



BAMF - БАМФ - Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев –
Информация для беженцев из Украины - Часто задаваемые вопросы о въезде из Украины и пребывании в Германии

Другие полезные интернет-адреса:



Здесь вы получите основную информацию о праве на пребывание, жилье, работе и социальном обеспечении, медицинском обслуживании и многом другом.

Основная информация (germany4ukraine.de)



Брошюра «Добро пожаловать в Германию»

Многочисленные советы, призванные облегчить повседневную жизнь иммигрантов в Германии, на арабском, болгарском, немецком, английском, греческом, итальянском, польском, португальском, румынском, русском и турецком языках.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/willkommen-in-deutschland.html?nn=1362950



Приложение «Прибытие. Информационное сопровождение для беженцев»

Приложение предназначено для удовлетворения насущных жизненных потребностей людей, впервые прибывающих в Германию, и является спутником для быстрой и всесторонней ориентации в течение первых нескольких недель.

<https://ankommenapp.de/>



Публикация «Прибытие. Ориентир для жизни в Германии»

Руководство для новоприбывших на немецком, английском, французском, арабском, пушту, дари, сербском, албанском и македонском языках.

www.refugeeguide.de/downloaden-und-drucken/



Брошюра «Основной закон - основа нашего совместного существования»

(опубликованная Федеральным ведомством по вопросам миграции и беженцев (БАМФ))

Что означает равноправие в Германии? Насколько широки границы свободы прессы и мнений в Германии? Какие обязанности существуют у жителей Германии? На эти и другие вопросы брошюра дает ответы. Брошюра содержит комментарии мужчин и женщин, некоторые из которых сами въехали в страну, и которые объясняют, что их лично связывает с Основным законом.

www.bamf.de/SharedDocs/Anlagen/DE/Publikationen/Broschueren/das-grundgesetz.html?nn=1367522

Деньги



В качестве беженца или лица, ищущего убежища, вы можете подать заявление на получение пособия от государства в Германии. За это могут отвечать разные органы власти. По прибытии вы можете подать заявление на получение пособий в Службу социального обеспечения в г. Херне.

Пожалуйста, обратите внимание, что о ЛЮБЫХ изменениях, таких как прием на работу или переезд, Вы всегда должны немедленно сообщать в Службу социального обеспечения.

Stadt Herne
Fachbereich Soziales
Hauptstraße 241
44649 Herne

В первые несколько дней после прибытия в г. Херне вам следует открыть счет в банке. Пожалуйста, отправьте ваши банковские реквизиты в Службу социального обеспечения. После этого вам переведут деньги на ваш счет в начале месяца.

Следующие банки представлены в Херне. Вы можете выбрать любой банк, который вам нравится:

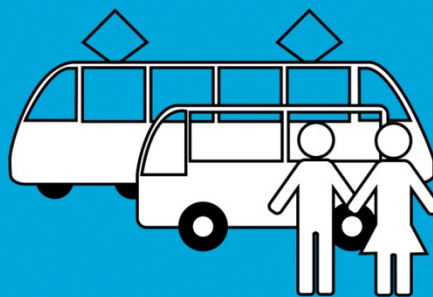


www.geoportal.herne.de//migration/?es=C153

После получения вида на жительство вы переходите из Службы социального обеспечения в Центр занятости или из Службы социального обеспечения в Службу базового обеспечения.

Вы будете своевременно проинформированы об этом Службой социального обеспечения, а затем вам нужно будет подать новое заявление на получение пособий!

Общественный транспорт



В г. Херне работают все виды общественного транспорта по всей городской территории. К ним относятся автобусы, трамваи, метро, электрички и пригородные поезда.

Если вы планируете регулярно ездить на общественном транспорте, покупка месячного билета вместо разовых билетов может сэкономить вам деньги. Люди с низкими доходами и получающие государственную помощь могут приобрести льготный билет в г. Херне.

Если вы получаете базовое социальное обеспечение, вы можете получить разрешение на льготный билет, так называемый «социальный билет», в Службе социального обеспечения:

Stadt Herne Fachbereich Soziales

Hauptstraße 241
44649 Herne

Часы работы: понедельник, вторник и четверг с 8:30 до 12:00

Если вы являетесь клиентом Центра занятости, вы можете получить разрешение на покупку льготного билета в Центре интеграции:

Integration Point

Heidstr. 2
44649 Herne

Часы работы: понедельник, вторник и среда с 08:00 до 15:30, четверг с 08:00 до 17:00 и пятница с 08:00 до 12:30

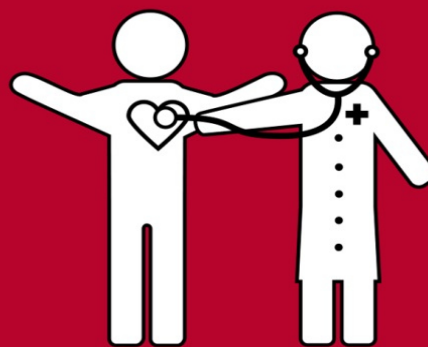
Получив разрешение, вы теперь можете в одном из центров обслуживания клиентов общественного транспорта каждый месяц покупать себе месячный билет. Адреса центров обслуживания клиентов можно найти на информационном листке «мой билет».

Обратите внимание, что вам придется оплатить билет самостоятельно, так как на него уже действует скидка.

Кроме того, обратите внимание, что билет действителен только для проезда в городской сети г. Херне. Поэтому, если вы хотите поехать в соседний город, вам нужно будет купить дополнительный билет!

Пожалуйста, не забудьте, купить действительный билет и иметь его всегда при себе!

Здоровье



В Германии существует свободный выбор врача. Если вы получаете пособие от **Службы социального обеспечения**, вам необходимо перед обращением к врачу получить талон на медицинское обслуживание. Если после этого врач общей практики направит вас к врачу-специалисту, вы получите такое направление от врача общей практики.

Это направление должно быть представлено непосредственно в Службу социального обеспечения и одобрено Службой социального обеспечения. Только после этого вы можете обратиться к врачу-специалисту.

Stadt Herne
Fachbereich Soziales
Hauptstraße 241
44649 Herne

Herr Kraft/ Крафт: ☎ 02323 16 3440
Frau Klein/ Кляйн: ☎ 02323 16 3541
Электронная почта: Fb41-asyl@herne.de

В случае перехода из службы Социального обеспечения в Центр занятости вы должны самостоятельно оформить медицинскую страховку в выбранной вами медицинской страховой компании и сообщить об этом в Центр занятости.

Затем ваша новая компания медицинского страхования выдаст вам вашу собственную карточку медицинского страхования. Вы можете предъявить её при посещении врача. Тогда вам больше не понадобятся талоны на посещение врача.

По следующей ссылке вы найдете медицинские страховые компании, представленные в г. Херне:

<https://www.krankenkasseninfo.de/krankenkassen/geschaeftsstellen/herne/>

Что делать в случае болезни?

Вы заболели и вам нужен врач? В течение недели вы можете обратиться к врачу-терапевту или педиатру. Здесь вы найдете адреса, по которым можно связаться с врачом со знанием иностранного языка:

Dr. med. Stephan Altmann/ Д-р мед. Стефан Альтман: Edmund-Weberstraße 196, 44651 Herne. ☎ 0 23 23 / 3 21 16. английский

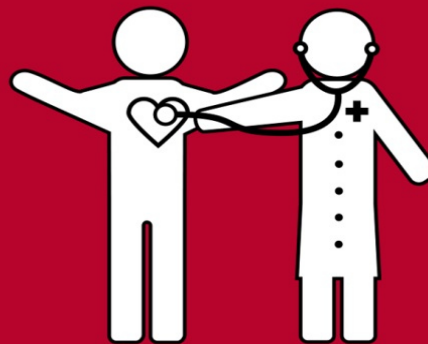
Dr. med. Hamid Amiri/ Д-р мед. Хамид Амири: Gerichtsstraße 19, 44649 Herne. ☎ 0 23 25 / 7 05 14. английский, дари, пасту, урду, русский, испанский

Dr. med. Atilla Cintosun/ Д-р мед. Атилла Синтосун: Heinrichstraße 11, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 30 25. турецкий

Dr. med. Ralf Dammhayn/ Д-р мед. Ральф Даммхайн: Hauptstraße 304, 44649 Herne. ☎ 0 23 25 / 79 76 52. английский

Dr. med. Vladimir Dridger/ Д-р мед. Владимир Дриджер: Unser-Fritz-Straße 156, 44653 Herne. ☎ 0 23 25 / 5 12 26. русский

Dr. med. Elena Zerr, Olena Paltseva/ Д-р мед. Елена Зеpp, Елена Пальцева: Königstr. 27-29, 44651 Herne. ☎ 02325 / 3 31 34. русский, украинский



Dr. med. Anas El-Sabbagh/ Д-р мед. Анас Эль-Саббах: Bahnhofstraße 13, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 18 93. арабский

Detlef Feldkamp/ Детлеф Фельдкамп: Bielefelder Straße 4, 44625 Herne. ☎ 0 23 25 / 44 45. английский

Dr. med. Grüneberg, Mehring & Stunde/ Д-р мед. Грюнеберг, Меринг: Hauptstraße 375, 44653 Herne. ☎ 0 23 25 / 7 02 70. английский

Dr. med. Wolfgang Hettwer/ Д-р мед. Вольфганг Хеттвер: Regenkamp 105, 44625 Herne. ☎ 0 23 23 / 4 56 13. английский, французский

Dr. med. Andrea Hofer/ Д-р мед. Андреа Хофер: Bielefelder Straße 137, 44625 Herne. ☎ 0 23 25 / 94 07 77. английский

Dr. med. Farshbaf Homayon/ Д-р мед. Фаршбаф Хомайон: Hauptstraße 34, 44651 Herne. ☎ 0 23 25 / 3 11 92. английский, персидский язык

Dr. med. Martin Nusser/ Д-р мед. Мартин Нуссер: Kirchstraße 4, 44627 Herne. ☎ 0 23 23 / 96 30 01. английский, французский

Dr. med. Samir Othman/ Д-р мед. Самир Осман: Roonstraße 35, 44629 Herne. ☎ 0 23 23 / 8 27 27. арабский, английский

Dr. med. Steidel & Seidl/ Д-р мед. Штайдель и Зайдль: Castropstraße 357, 44627 Herne. ☎ 0 23 23 / 3 14 80. английский

Dr. med. Jolanta Wolska-Mazul/ Д-р мед. Иоланта Вольская-Мазуль: Flottmannstraße 30, 44625 Herne. ☎ 0 23 23 / 4 30 70. польский

Педиатры со знанием иностранного языка:

Dr. med. Ammar Najjar/ Д-р мед. Аммар Наджар: Edmund-Weberstraße 193, 44651 Herne. ☎ 0 23 25 / 90 29 02. албанский, арабский, английский, турецкий

Dr. med. Schrader & Schulenburg/ Д-р мед. Шрадер и Шуленбург: Neustraße 7, 44623 Herne. ☎ 0 23 23 / 5 15 29. английский

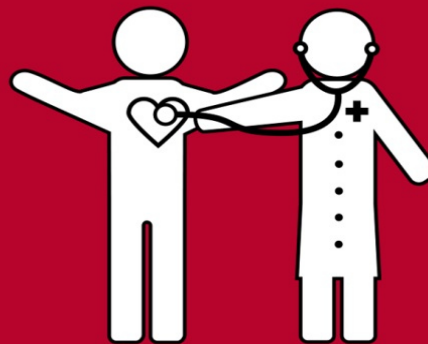
Ассоциация врачей-специалистов в области детской и подростковой медицины и детской и подростковой психиатрии, Dr. Lars Vogler, Guido Bürk, Christine Bantje Д-р Ларс Фоглер, Д-р Гвидо Бюрк, Д-р Кристин Бантье:

Местонахождение г. Херне, Bahnhofstraße 104, 44629 Herne: русский турецкий, албанский, английский, арабский

Местонахождение Wanne, Gerichtsstrasse 1, 44649 Herne: русский, украинский, турецкий, английский, курдский, арабский, с месяца май испанский

Если вы заболели в неприемные часы врачей общей практики и врачей-специалистов вы можете обратиться в службу скорой медицинской помощи врачей общей практики! Вы можете связаться с ним из любой точки Германии по следующему номеру:





По этому номеру вам помогут и запишут вас на прием в **отделение неотложной помощи Евангелической больницы в г. Херне**. Если вы слишком больны, чтобы приехать в поликлинику самому, врач службы неотложной медицинской помощи придет к вам домой.

Отделение неотложной помощи, расположенное слева от главного входа в Евангелической больницы в г. Херне, по адресу Wiescherstraße, 24, доступно для лечения любых заболеваний, с которыми вы обычно обращаетесь к своему лечащему врачу или к врачу-специалисту. Вы можете обратиться в эту службу неотложной медицинской помощи по тел. 116 117. Номер действителен по всей Германии, работает без кода города и является бесплатным.

Часы работы отделения неотложной помощи:

понедельник, вторник, четверг: 18:00-22:00

по средам и пятницам: 13:00 -22:00

суббота и воскресенье: 8:00 - 22:00

Однако после лечения вы должны предоставить талон на лечение врачу или, соответственно, врач должен связаться с отделом Социальной службы по телефону и запросить талон на лечение.

Медицинское обслуживание детей в нерабочее время и в выходные дни

Для больных детей из г. Херне в нерабочее время и по выходным есть служба неотложной помощи педиатра в детской поликлинике г. Бохума и в детской поликлинике г. Гельзенкирхен-Буэр. В обе службы неотложной помощи можно позвонить по телефону 116117.

Служба неотложной медицинской помощи для детей и подростков

Служба неотложной

медицинской помощи для детей

Alexandrinenstr. 5

44791 Bochum

Часы приёма:

Понедельник, вторник и четверг: 19.00 - 21.00

Среда и пятница: 16:00 - 21:00

Суббота и воскресенье: 9:00-21:00

Неотложная практика в детской и подростковой клинике Гельзенкирхен-Буэр

Adenauer Allee 30

45894 Gelsenkirchen

Часы приёма:

Понедельник, вторник, четверг: 19.00 - 22.00

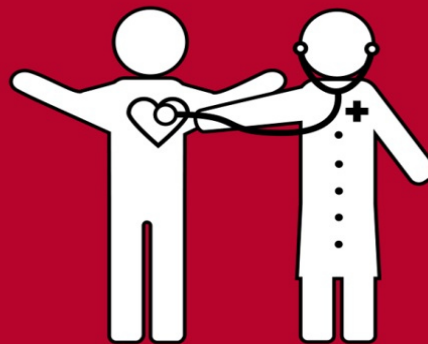
Среда и пятница: 16:00 - 22:00

Суббота, воскресенье и праздничные дни: 9:00 - 20:00

В случае возникновения неотложных и опасных для жизни чрезвычайных ситуаций, пожалуйста, позвоните

в службу спасения по следующему номеру: **112**

Примеры необходимости неотложной медицинской помощи:



- острая одышка
- острая боль в грудной клетке
- несчастный случай и травма
- угроза самоубийства
- несчастный случай, связанный с приёмом наркотиков
- аллергический шок
- нарушение сознания или кома

Этот номер соединит вас с центром управления пожарной охраны, который организует для вас быструю неотложную помощь.

Примечание: Пожалуйста, спросите у обслуживающего персонала в центре первичного приема, кто отвечает за неотложную медицинскую помощь!

Дежурные и ночные аптеки

Для получения информации о дежурной аптеке или ночной аптеке звоните по телефону 0800 0022 833 (бесплатно со стационарного телефона) круглосуточно. С мобильного телефона наберите, пожалуйста, телефонный номер 22833 (69 центов в минуту). На двери аптек есть объявления, из которых вы можете узнать о ближайшей дежурной аптеке. Кроме того, вы можете найти дежурную аптеку по электронному адресу: <https://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche>.

Следующие частные практики врачей обслуживают украинских беженцев:

<https://www.kvwl.de/ukraine-krieg/praxen.htm>

Беременность / Роды

В Германии каждая беременная женщина и каждая мать имеют право на свободный выбор акушерки до достижения ребенком восьмой недели жизни или до окончания периода грудного вскармливания. Акушерка - это профессионал, занимающийся беременностью, родами и после родовым периодом. Расходы на акушерку оплачивает Служба социального обеспечения. Вы всегда можете связаться с акушеркой и попросить ее о помощи.

Она проконсультирует вас по всем вопросам, связанным с беременностью, родами, послеродовым периодом и последующим периодом:

- *Здоровое питание и образ жизни во время беременности*
- *Партнерство и сексуальность*
- *Подготовка к рождению ребенка*
- *Способы подготовки к родам*
- *Социальная помощь во время беременности и в послеродовом периоде.*

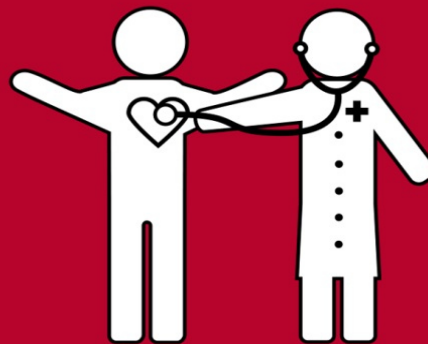
Список акушерок в г. Херне, к которым вы можете обратиться:

Ann-Kathrin Landsgesell/ Анн-Катрин Ландсгезелл

☎ 01 77 / 4 96 71 67

электронная почта: ak.landsgesell@gmail.com

Языки: немецкий и английский



Linda Häbel/ Линда Хебель

☎ 01 79 / 9 10 56 96

электронная почта: hebamme-linda@web.de

Tanja Kalb/ Таня Кальб

☎ 01 70 / 4 04 33 21

(Связь только через СМС)

электронная почта: tanja.kalb@web.de

Marion Adamczewski/ Марион Адамчевски

☎ 01 74 / 7 39 00 37

электронная почта: madamczewski@t-online.de

Malgorzata Brandtner/ Малгожата Брандтнер

☎ 01 51 / 15 31 30 24

Языки: немецкий и польский

Wiebke Bents/ Вибке Бентс

☎ 01 51 / 10 63 21 30

электронная почта: wiebke.bents@web.de

Marion Korte/ Марион Корте

☎ 01 71 / 3 88 70 41

Ассоциация самостоятельно занятых акушерок поможет вам найти и других акушерок поблизости:

☎ 01 63 / 3 34 27 56

Акушерский центр г. Бохум / г. Херне окажет Вам помощь в поиске акушерки::

☎ (0234) 9 77 30 – 55

Консультационные центры по общим вопросам беременных и беременных в конфликтных ситуациях

Если вы беременны и ваше настоящее жизненное положение трудно согласовать с рождением ребенка, вы можете обратиться за консультацией в консультационный центр по вопросам беременных и беременных. В г. Херне Вы найдете два консультационных центра:

Консультационный центр по общим вопросам беременных и беременных в конфликтных ситуациях

Департамент управления здравоохранением города Херне

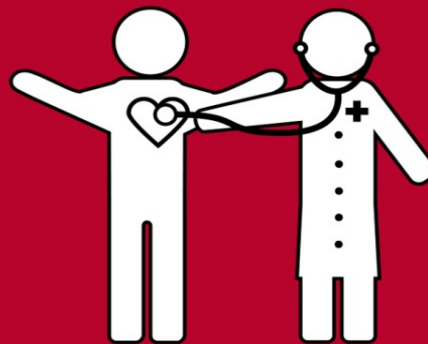
Ludwigstraße 14

44649 Herne

☎ 0 23 23 / 16 3253

электронная почта: info-schwangerenberatung@herne.de

Часы работы:



понедельник, вторник и четверг с 8:30 до 13:00 и с 14:00 до 16:00 и пятница с 8:30 до 13:00

Евангелический консультационный центр по вопросам брака, партнерства и жизни, а также консультационный центр по конфликтам во время беременности диаконических служб Евангелической церкви в округе г. Херне.

Schaeferstr. 8

44623 Herne

☎ 02323 - 530 48

электронная почта: info@evberatherne.de

Часы работы:

С понедельника по пятницу с 08:30 до 12:30, вторник с 9:30 до 12:00

Прививки в Германии

Корь

Все люди, проживающие в общежитиях, должны иметь иммунизацию от кори. Вы имеете иммунизацию от кори, если вы либо дважды были привиты против кори, либо сами переболели корью в прошлом. В Германии дети, посещающие детский сад или школу, должны доказать, что они дважды вакцинированы против кори. Это означает, что даже дети, которые уже были вакцинированы в Украине, должны быть вакцинированы повторно здесь, в Германии, если у них нет при себе документов о

прививках. Национальная комиссия по вакцинации Германии считает, что повторная вакцинация совершенно безопасна для детей с точки зрения здоровья.

Коронавирусная инфекция (COVID-19)

Для людей из Украины, ищущих у нас убежища, есть возможность сделать прививки от коронавируса. В городе Херне действует бесплатная программа вакцинации от коронавируса. Кроме того, в общежитиях проводятся мероприятия по вакцинации против коронавируса. В некоторых случаях также предлагаются прививки от кори.

Все дальнейшие прививки будут проводиться врачами общей практики (врачами общей практики и педиатрами).

Тесты на коронавирус также могут проводиться бесплатно у врачей и во всех официальных учреждениях.

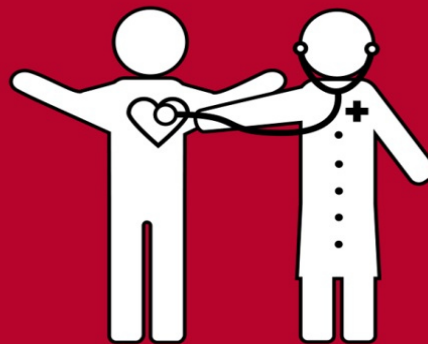
Полезные интернет-адреса:



Руководство „Как я могу помочь своему травмированному ребенку?“ (на немецком языке)

Руководство предназначено для родителей детей-беженцев, которые хотят знать, как они могут помочь своему ребенку, если он пережил что-то ужасное.

www.bptk.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/BPtK_Infomaterial/Ratgeber_Fl%C3%BChtlingseltern/20160408_BPtK_RatgeberFluechtlingseletern_deutsch.pdf



На английском языке

www.bptk.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/BPtK_Infomaterial/Ratgeber_Fl%C3%BChtlingseltern/20160408_BPtK_RatgeberFluechtlingseletern_englisch.pdf



Акушерский центр в г. Бохум/ г. Херне

Деятельность по установлению контактов с акушерками в дородовом уходе, при рождении в клиниках, при домашних родах и послеродовом уходе.

<https://www.hebammenzentrale-bochum.de/>

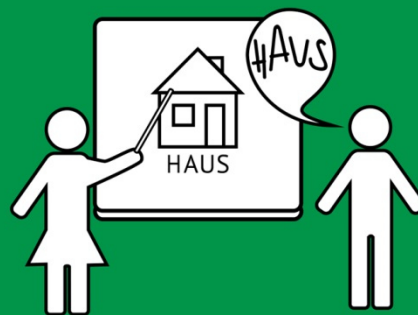


Добро пожаловать в Германию

Важная информация о здравоохранении и основная информация

<https://www.germany4ukraine.de/hilfeportal-ua>

Обучение немецкому языку



Немецкий язык особенно важен для интеграции. Понимание и знание немецкого языка поможет вам быстрее общаться и заботиться о себе.

В частности, вы можете изучать немецкий язык на курсах немецкого языка. Для этого вы можете воспользоваться различными предложениями.

В университете г. Херне проводятся бесплатные начальные курсы немецкого языка.

Для регистрации, пожалуйста, свяжитесь с нами:

Центры обучения взрослых (VHS) в г. Херне

Центр обучения взрослых в Центре культуры

Willi-Pohlmann-Platz 1

44623 Herne

Комната 116

Приемные часы:

вторник с 14:00 до 17:00.

Центр обучения взрослых (VHS) в г. Херне в доме на Зеленом кольце

Wilhelmstr. 37

44649 Herne

Комната 104

Приемные часы:

среда с 9:00 до 12:00.

Контактное лицо: Elisabeth Schlüter /Элизабет Шлютер ☎ 0 23 23 16 2814

Эл. адрес: elisabeth.schlueter@herne.de

В связи с пандемией коронавируса, пожалуйста, запишитесь предварительно на прием, приходите с маской и предоставьте доказательства вакцинации или негативного теста.

По следующей ссылке вы можете найти другие предложения по изучению немецкого языка:



www.herne.de/PDF/Bildung/Deutsch-sprechen-Übersicht_Juni.pdf

Вы также можете выучить немецкий язык на интеграционном языковом курсе. Для участия в интеграционном курсе вам потребуется актуальное разрешение от Федерального управления по миграции и беженцам (BAMF).

При этом вы поступаете следующим образом:

1. Пожалуйста, отправьте заполненную заявку на поступление для участия в интеграционном курсе по следующему адресу:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Федеральное управление по делам миграции и беженцев

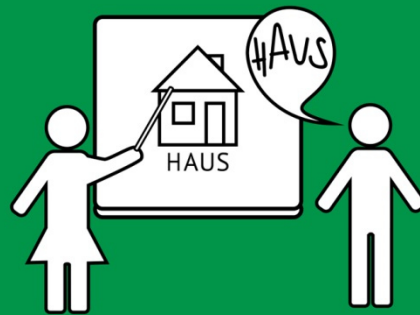
Regionalstelle Bochum

Региональный офис в Бохуме

Herr Erdoğan /Г-н Эрдогрул

Alleestraße 165

44793 Bochum



Форму  для загрузки или онлайн-форму регистрации можно найти по этому QR-коду!

После получения разрешения от Федерального управления по вопросам миграции и беженцев (BAMF), сообщите, пожалуйста, об этом своим консультантам в Центре занятости. Они назначат вам встречу в **Центре г. Херне для определения уровня немецкого языка.**

Если вы не являетесь клиентом Центра занятости, пожалуйста, подайте заявку на прием непосредственно в Центр для определения уровня немецкого языка г. Херне, используя адрес электронной почты, указанный ниже, и приложите копию разрешения Федерального управления по вопросам миграции и беженцев (BAMF):

Эл. адрес: herein@herne.de

1. Вам назначат по электронной почте встречу в Центре для оценки ваших языковых навыков и регистрации на интеграционный курс.



Stadt Herne
Fachbereich Schule und Weiterbildung
Департамент школьного и дополнительного образования
Herner Einstufungszentrum (HerEin)
Центр г. Херне для определения уровня немецкого языка.
Hauptstraße 241, Eingang B
44649 Herne
☎ 0 23 23 / 16 46 57
Эл. Адрес: herein@herne.de
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Integrationskurse/

Пожалуйста, добавьте в эту папку все доказательства, такие как: разрешение на участие в интеграционном языковом курсе, подтверждение об участии, а также другие сертификаты.

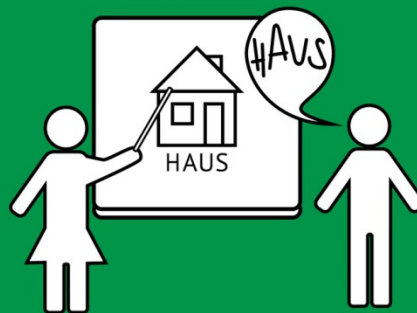
Полезные интернет-адреса:



Мини-сериал для занятий немецким языком «Первые шаги в Германии»
Сборник коротких видеороликов о повседневных ситуациях на понятном немецком языке с последующими разговорными упражнениями.
www.goethe.de/lrn/prj/wnd/deu/mse/deindex.htm



Приложение Центра обучения взрослых «Введение в немецкий язык»
Приложение для изучения языка предлагает упражнения для начальной языковой поддержки.
<https://portal-deutsch.de/lernen/deutsch-lernen/einstieg-deutsch-die-sprachlern-app/>

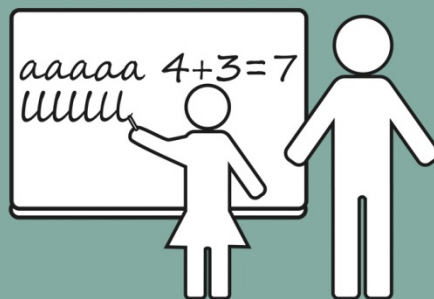


Сборники слов и фраз для беженцев

Удобная в использовании платформа (также доступна в виде приложения для смартфона) для изучения немецкого языка.

<https://www.refugeephrasebook.de/>

Школа



В Германии для детей и подростков в возрасте от 6 до 18 лет образование является обязательным. Это означает, что все дети и подростки должны посещать школу не менее 10 лет, но в любом случае до достижения ими 18-летнего возраста. Таким образом, ваш ребенок подлежит обязательному школьному обучению, как только ваша семья будет зарегистрирована в отделе прописки г. Херне.

Первоначальная школьная консультация проводится через городской Интеграционный Центр. Сотрудники Центра консультируют родителей-иммигрантов по вопросам, касающимся школьного обучения и профессионального образования их детей, а также оказывают им поддержку в процессе зачисления их детей в школу.

Пожалуйста, запишитесь на прием по одному из ниже приведенных телефонных номеров чтобы записать ребенка в школу!



Stadt Herne
Fachbereich Schule und Weiterbildung/
Департамент школьного и дополнительного образования
Kommunales Integrationszentrum Herne
/городской Интеграционный Центр
Rademachers Weg 15
44649 Herne
☎ 0 23 23 16 38 50 oder 0 23 23 16 38 57
www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Kommunales-Integrationszentrum/

Финансовая поддержка через образовательные пособия и пособия для участия детей в общественных мероприятиях:

Родители с низким доходом могут претендовать на получение пособий для своих детей школьного возраста. Вы можете получить финансовую помощь для следующих целей:

- **Школьные принадлежности:** для покупки школьных принадлежностей, таких как ранцы, книги, калькуляторы и т. д., обычно предоставляется 70 евро 1 августа и 30 евро 1 февраля на текущий год.
- **Расходы на проезд:** Если у вашего ребенка долгий путь до школы, будет также покрыта собственная доля расходов на месячный абонемент (шоколадный абонемент).
- **Поддержка в обучении:** Если в течение учебного года выяснится, что ваш ребенок не достигнет целей обучения, будут покрыты расходы на соответствующую и необходимую поддержку дополнительного обучения.
- **Экскурсии или школьные поездки продолжительностью в несколько дней:** оплачиваются фактические расходы.
- **Совместный обед в школе:** расходы покрываются за исключением 1 евро за один прием пищи.
- **Социальные и культурные мероприятия** 10 евро в месяц (или 120 сэкономленных евро) можно потратить на занятия спортом, музыкой, культурой или в лагерях отдыха.

Если вы хотите получить более подробную информацию о возможных льготах и подать заявку на финансовую помощь, пожалуйста, свяжитесь с нами:



Stadt Herne
Fachbereich Soziales/ Департамент по социальным вопросам
Sachbearbeitung Bildungs- und Teilhabepaket (BuT)
Финансовая поддержка через образовательные пособия и пособия для участия в общественных мероприятиях
Hauptstraße 241
44649 Herne
☎ 0 23 23 16 33 99
Часы работы: понедельник, вторник и четверг с 8:30 до 12:00
www.herne.de/Familie-und-Bildung/Schulische-Bildung/Finanzielle-Unterstützung/

Уход за детьми дошкольного возраста



Для развития и интеграции ваших детей в Германии важно, чтобы они могли общаться со своими сверстниками и играть вместе. Игра помогает вашим детям заново открывать для себя окружающую среду, перерабатывать пережитые переживания и впечатления и общаться друг с другом. При этом они, как правило, очень быстро изучают немецкий язык в игровой форме.

В городе Херне есть различные дошкольные детские учреждения. Если Вы хотите, чтобы ваш ребенок посещал **детский сад**, Вы можете подать заявление на получение места в выбранном Вами детском саду с помощью **навигатора** детского сада:



<https://herne.kita-navigator.org/suche/>

Кроме того, ребенка в возрасте до трех лет можно записать в ясли или к няне.

Для получения информации и регистрации, пожалуйста, свяжитесь с объединением по уходу за детьми дошкольного возраста г. Херне:

Herner Tageseltern e.V.

Horsthauser Straße 171
44628 Herne

Tel.: 02323 3986054

Электронная почта: info@herner-tageseltern.de



<https://www.herner-tageseltern.de/>

или

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie / Отдел по делам детей, молодежи и семьи

Kleine Kita Herne/ Небольшой детский сад в г. Херне

Rathausstr. 6
44649 Herne

Tel.: 02323 16 3176

Электронная почта: stephanie.habermehl@herne.de

Кроме того, существуют различные игровые группы для детей, которые ещё не ходят в детский сад.
По любым вопросам, связанным с этими предложениями, к вашим услугам следующие контактные лица:

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie/ Отдел по делам детей, молодежи и семьи

Christine Milk/ Кристина Милк

Rathausstr. 6

44649 Herne

☎ 0 23 23 16 31 66

Электронная почта: Christine.milk@herne.de

Fachbereich Kinder-Jugend-Familie/ Отдел по делам детей, молодежи и семьи

Sabine Jäger/ Сабина Егер

Rathausstr. 6

44649 Herne

☎ 0 23 23 16 35 97

Электронная почта: Sabine.jaeger@herne.de

И последнее, но не менее важное: вы можете посещать интеграционные курсы, которые включают в себя возможность присмотра за детьми!

У семей с низким доходом есть возможность подать заявление на получение финансовой помощи в рамках предложений ухода за детьми дошкольного возраста. Для этого, пожалуйста, свяжитесь со следующим отделом:



Stadt Herne

Fachbereich Soziales/ Департамент по социальным вопросам

Sachbearbeitung Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) / Финансовая поддержка через образовательные пособия и пособия для участия в общественных мероприятиях

Hauptstraße 241

44649 Herne

☎ 0 23 23 16 33 99

Часы работы: понедельник, вторник и четверг с 8:30 до 12:00

www.herne.de/Familie-und-Bildung/Projekte-und-Foerderungen/Bildungs-und-Teilhabepaket/

0 Жилье



Много людей из разных стран живут вместе в г. Херне. И там, где много людей живут вместе, особенно важно, чтобы каждый человек проявлял уважение к окружающим. Вот почему существуют определенные правила и обязанности, которые облегчают совместную жизнь:

Время покоя

Каждому человеку нужен отдых. Поэтому, пожалуйста, соблюдайте установленное законом время тишины с 22:00 до 6:00 часов утра. В это время, например, вам не разрешается выполнять громкую работу и можно слушать музыку только на умеренной громкости.

Правила проживания в доме

Для многоквартирных домов, как правило, существуют правила внутреннего распорядка. Они, например, регулируют порядок уборки подъезда, чердака или подвала. Узнайте, когда вы отвечаете за уборку.

Пожалуйста, не оставляйте какие-либо предметы в коридоре или на лестничной клетке. Это беспокоит соседей, мешает проходу, и в худшем случае кто-то может пораниться.

Вы не должны хранить легковоспламеняющиеся вещества, такие как, например, газ или нефть, в кладовках или в подвалах. Обязательно избегайте огня в закрытых помещениях, чтобы никто не пострадал!

В случае любых дефектов и утечек водопроводных и газовых труб немедленно сообщите об этом своему арендодателю, поскольку он должен устранить повреждения. Если у вас есть какие-либо вопросы о праве аренды, ассоциации арендаторов могут послужить вам хорошим контактным лицом. Однако некоторые из их консультаций являются платными.

Бытовые отходы

Бытовые отходы регулярно вывозятся коммунальной службой по вывозу мусора. Выбрасывайте мусор только в предусмотренные для этого мусорные баки. Не оставляйте свой мусор открытым или рассыпанным в других местах: например, на обочине дороги, во дворе или в коридоре дома. Также следите за тем, чтобы вы не переполняли мусорные баки. Если мусорные баки переполнены, пожалуйста, позвоните своему арендодателю. Переполненные мусорные баки, крышка которых не закрывается должным образом, не будут опорожнены. Даже мусор, который находится рядом с мусорным ведром, не вывозится!

Чтобы узнать дату вывоза ваших бытовых отходов, посетите веб-сайт по адресу:



<http://www.entsorgung-herne.de/abfallkalender/>

В г. Херне есть мусорные баки разных цветов. Это имеет смысл. В Германии отходы собираются отдельно. Крупные предметы домашнего обихода, которые не помещаются в мусорный бак, например, старая мебель могут быть вывезены службой крупногабаритных отходов. Плата за крупногабаритный мусор в настоящее время составляет 25 евро за поездку за мебель не более чем из 4 комнат. Деньги должны быть выплачены при подаче заявления на вывоз.

Вы не можете подать заявку на получение услуги по вывозу крупногабаритных отходов по телефону или электронной почте. Подача заявки осуществляется в г. Херне только в одном из следующих контактных пунктов:

Fachbereich Bürgerdienste
Департамент обслуживания граждан
Friedrich-Ebert-Platz 5
Rathaus Wanne
Rathausstraße 6

entsorgung herne
Kundencenter entsorgung herne
Утилизация отходов г. Херне
Центр обслуживания
клиентов Утилизация отходов
Südstraße 10



Если вы ищете квартиру, обратитесь в одну из жилищных компаний по следующей ссылке - Жилищные компании в г. Херне:

www.herne.de/Wirtschaft-und-Infrastruktur/Bauen-und-Wohnen/Wohnen/Wohnungsunternehmen/Wohnen-in-Herne-Wohnungsunternehmen-mit-Sitz-in-Herne/

Вы можете найти другие порталы для поиска жилья в интернете:



<https://www.immobilienscout24.de>



<https://www.immowelt.de/suche/herne/wohnungen>

Работа в Германии



Поиск работы и трудоустройство в другой стране представляет для большинства людей серьезную проблему, с которой необходимо успешно справиться.

Вы хотите работать в Германии? Тогда вам нужно знать здешние профессии и сферы деятельности.

Любой, кто хочет начать обучение профессии, должен ознакомиться с различными формами обучения и процедурами подачи заявлений.

Агентством по трудоустройству и центрами занятости были созданы центры интеграции. Здесь люди с миграционным прошлым получают целевую поддержку.

Контактные лица там обладают специальными межкультурными компетенциями. Это позволяет им лучше реагировать на вашу ситуацию и сделать соответствующие предложения помощи.

Ваш контактный пункт в г. Херне:



Центр интеграции

Heidstr. 2

44649 Herne

Часы работы: с понедельника по пятницу с 8:00 до 12:00

Четверг: дополнительно с 12:00 до 16:00

<https://www.jobcenter-ge.de/Jobcenter/Herne/DE/IntegrationPoint/Integration%20Point-Knoten.html>

Сотрудники **Центра интеграции** г. Херне также проконсультируют вас по вопросам:

- процедуры подтверждения академических и профессиональных документов об образовании
- обучение на интеграционных и языковых курсах
- предоставление дополнительных консультационных услуг в пределах города Херне и
- поддержка со стороны индивидуального подхода, ориентированного на поиск занятости. (При этом учитываются ваша личная ситуация и потенциал.)

Кроме того, вам предлагается:

- ознакомление с возможностями получения квалификации;
- поддержка при посылании заявлений на работу;
- профессиональная ориентация;
- разработка плана интеграции

Для обеспечения взаимопонимания с самого начала в вашем распоряжении находятся переводчики.



Полезные интернет-адреса:

Общая информация о работе в Германии:



<https://www.arbeitsagentur.de>



<https://jobboerse.arbeitsagentur.de>



www.make-it-in-germany.com/de/fuer-fachkraefte/arbeiten/ratgeber/zugang-zum-arbeitsmarkt

Признание иностранных профессиональных квалификаций:



www.herne.de/Rathaus/Buergerservice/Dienstleistungen/Dienstleistungen-Detailansicht_41921m.html



Приложение "признание квалификаций в Германии"

С помощью нового приложения беженцы могут узнать о способах признания своей иностранной профессиональной квалификации.

<https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/>

Консультация и помощь



В первые недели и месяцы пребывания в Германии многое может показаться вам незнакомым. То, что было естественным и простым в вашей стране, здесь, вероятно, работает по-другому.

Получите как можно больше информации и воспользуйтесь предложенными консультациями.

В г. Херне есть множество организаций, которые с радостью и бесплатно помогут вам, если вы не знаете, что делать.

Вот куда вы можете обратиться в первую очередь со своими вопросами.

Консультационные услуги на месте:

Молодежная Миграционная Служба (JMD) / Консультации для детей и подростков в возрасте 12-27 лет по вопросам:

- Курсы интеграции для молодежи и продвинутые курсы немецкого языка
- Подтверждение документов, связанных с профессиональным образованием
- Профессиональная ориентация (стажировка/обучение/учеба)
- Поддержка с заявлениями и официальной перепиской
- Предложения для отдыха

Благотворительный фонд помощи людям с низким достатком, район Рур-Митте (AWO)



Bahnhofplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 15

Часы работы: Понедельник только по предварительной записи! Среда 13:00 - 16:00

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne

Консультации для взрослых иммигрантов (МВЕ) по следующим темам:

- Поддержка в административных вопросах
- Консультации при возникновении проблем в социальной, психологической, медицинской областях и личных вопросах
- Информация и помощь при записи на языковые курсы, на курсы повышения квалификации, в школу, поступлении на учебу и при трудоустройстве
- Информация о дополнительных возможностях помощи



Благотворительный фонд помощи людям с низким достатком, район Рур-Митте (AWO)

Bahnhofplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 18

Приём только по предварительной записи!

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne



Немецкий Красный Крест (DRK)

Berliner Platz 4, 44623 Herne

☎ 02325 96915 23

Приём только по предварительной записи!

<https://www.drk-herne.de/angebote/migration-und-integration/migrationsberatung-mbe.html>



Еврейская благотворительная организация (JWO), офис в г. Херне

Westring 151, 44629 Herne

☎ 02323 94618 90

☎ 0151 54702278

☎ 0151 40480012

Приём только по предварительной записи!

www.jg-bochum.de/projekt1.html



ПланБ Рур

Hauptstraße 208, 44649 Herne

☎ 02325 56991 61

☎ 02325 56991 63

☎ 0172 6859135

Приём только по предварительной записи!

<https://www.planb-ruhr.de/migration-integration/herne/migrationsberatung-fuer-erwachsene-zuwanderer-mbe>

Другие консультационные центры по делам беженцев оказывают поддержку и помощь следующих вопросах:

- Вопросы, касающиеся процедуры предоставления убежища, права на проживание и воссоединения семьи
- Намерения продолжить миграцию и вернуться на родину
- Вопросы, связанные с проблемами здоровья, финансовые, социальные и личные вопросы

Консультации беженцев:



Благотворительный фонд помощи людям с низким достатком, район Рур-Митте (AWO)

Am Bahnhofplatz 12, 44623 Herne

☎ 02323 993799 17 oder 0 23 23 9937990 14

Часы работы: Среда только по предварительной записи!

www.awo-ruhr-mitte.de/beratung-hilfe/integration-migration/standorte-und-ansprechpartner-in-herne



Ассоциация «Каритас» в г. Херне

Schulstr. 23, 44623 Herne

☎ 02323 92 960 24

☎ 02323 92 960 90

☎ 02323 92 960 932

Приём только по предварительной записи!

www.caritas-herne.de/beraten-und-helfen/integration-und-migration/



Общество безвозмездной социальной работы (GFS)

Hauptstr. 295/ Mozartstr. 1, 44649 Herne

☎ 02325 9592 0

☎ 02325 9592 22

☎ 02325 9592 23

☎ 02325 9592 24

www.gfs-ev.de/index.php?id=yan-yana



Мировой центр

Overwegstr. 31, 44625 Herne

☎ 02323 99497 20

☎ 02323 99497 14

www.ewz-herne.de/was-wir-tun/beratungsstelle-fuer-opfer-von-menschenhandel.html



Обзор различных услуг, предлагаемых городом Херне, можно найти по следующей ссылке на украинском языке:

Місто Херне - допомога Україні (www-herne-de.translate.goog)



Консультационные центры для женщин

Поддержка и консультации по любым вопросам, связанным с темами:

- Работа и профессия
- Семья
- Домашнее насилие



Бюро по вопросам равенства и разнообразия

Berliner Platz 5, 44623 Herne

☎ 02323 16 2629

www.herne.de/Stadt-und-Leben/Frauen/



Помощь в борьбе с насилием в отношении женщин

Анонимная и бесплатная консультация для женщин, которые пережили или все еще переживают насилие (24 часа, многоязычный) ☎ 0 80 00 11 60 16

www.hilfetelefon.de



Телефон помощи беременным женщинам, попавшим в беду

Анонимная и бесплатная консультация для беременных женщин, попавших в беду! (24 часа, многоязычный) ☎ 08 00 4 04 00 20

www.geburt-vertraulich.de/startseite/

Консультация жертв насилия:



Белое кольцо

Офис г. Херне (возможна консультация также на английском языке)

herne@mail.weisser-ring.de

☎ 0 23 23 944 33



Теневой свет

Консультационный и контактный центр для женщин

Straßburger Straße 39, 44623 Herne

☎ 0 23 23 98 11 98



Общая информация для женщин-беженцев:



Приложение "RefuShe"

Бесплатное приложение для загрузки в Google Playstore, которое предоставляет простую для понимания информацию, в том числе об образе жизни и обществе в Германии, об основных ценностях Германии, таким как равенство и самоопределение, а также предлагает женщинам помощь, которая в принципе может быть полезна всем иммигрантам. <https://play.google.com/store/apps/details?id=de.upsources.appff>

Приложение "Скаут интеграции"

Поддержка и консультации по вопросам:

- Обучение на интеграционных и углубленных курсах немецкого языка
- Вопросы, связанные с индивидуальными возможностями финансирования
- Индивидуальные проблемы, связанные с вашей собственной ситуацией пребывания



Город Херне

Департамент школьного и дополнительного образования

Муниципальный интеграционный центр г. Херне

Hauptstraße 241

44649 Herne

☎ 0 2323 16 4705

E-Mail: integration@herne.de

www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Integrationsscout/

Подробные описания консультационных центров:



<http://www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/Beratung-Kontaktstellen/>

Поддержка семей:



Семейный портал г. Херне

Поисковый портал актуальных предложений для беременных женщин, родителей и семей с маленькими детьми в возрасте до 3 лет. В том числе курсы по подготовке к родам, кафе для родителей, поддержка для родителей и детей, информация о возможностях ухода за детьми

www.familienportal.herne.de



Другие полезные интернет-адреса:

Allgemein:



Приложение Integreat

- важная веб-страница для беженцев в г. Херне с большим количеством местной информации.

<https://web.integreat-app.de/herne/de>



Веб-страница справочник Германии

Веб-сайт на немецком, английском, арабском и персидском языках с большим количеством информации, например, по вопросам жизни, обучения, права, работы, а также по другим темам, таким как здравоохранение, жилье

<https://handbookgermany.de/de/leben.html>

Город Херне / Интеграция:



Официальный сайт города Херне. Здесь вы найдете всю информацию о городе Херне.

<http://www.herne.de>



Интеграция в г. Херне

<http://www.herne.de/Stadt-und-Leben/Integration/>



Городской план города Херне для мигрантов

<http://www.geoportal.herne.de/migration/>



Новое начало.Рур

Бесплатный портал объявлений для местных жителей и беженцев с множеством интересных актуальных новостей и предложений, в том числе по изучению немецкого языка, развлекательным мероприятиям.

<https://neubeginn.ruhr/>



Городская библиотека г. Херне

Городские библиотеки в г. Херне-Митте и г. Херне-Ванне предоставляют беженцам и иммигрантам бесплатный доступ к средствам массовой информации, связанным с развлечениями, знаниями и общей информацией. Обе библиотеки также доступны в качестве мест для чтения и обучения. (Возможен перевод с помощью Google-переводчика)

www.herne.de/Familie-und-Bildung/Au%C3%9ferschulische-Bildung/Stadtbibliothek/Bibliothek-international/